


越前市政广报
ECHIZEN
Flash 
越前市広報中国語版
2026年6月号

市内居住总人口数：79,816人
 其中外国人居住者：6,347人
 其中中国人居住者：160人
 (5月1日当时的人口数)

越前市役所 ☎0778-22-3000
 〒915-8530 越前市府中 1-13-7

假日诊疗值班医院和时间指南
 ☎ 0778-21-8877 (9:00~17:00)
 ◆儿童医疗急救咨询电话
 ☎#8000快速拨号
 平日19:00~ 周六13:00~
 周日节假日19:00~ ※都至次日9:00
 ◆成人医疗急救咨询电话
 ☎#7119快速拨号 全年24小时受理



越前市生活援助商品券
 越前市くらし応援商品券
 咨询/産業政策課 ☎0778-22-3047

领取方法和日程通知：
 ● 支付对象：19岁以上的越前市民
 ※截至2026年5月1日，在越前市有居民登记的，且出生于2007年4月1日前的人。
 ※将会在6月下旬给符合对象者邮寄关于商品券的通知。
 ● 发行额：每人5000日元（电子商品券或纸质商品券任意一种）
 ※可在市内指定店铺使用。可使用该券的店铺详情，请通过市政府官网确认。



电子商品券	领取方法：收取有关商品券领取的通知（6月下旬邮寄给您）。下载通知书上介绍的应用程序。截至7月31日，请按照通知上所记载的步骤领取电子商品券。 利用期间：7/1~2027/1/31
纸质商品券	领取方法：未领取电子商品券的人，我们将于9月上旬依次邮寄。无需办理手续。 利用期间：9/1~2027/1/31

警惕冒用商品券名义的诈骗！
 领取或邮寄商品券时，市工作人员绝不会提出让您汇款或提供银行账户信息、密码等要求。如遇可疑电话或邮件，请勿予以理会，并联系市产业政策课。
致市内事业者们
 正在招募商品券指定店铺。详情请通过市政府官网确认。

请注意中暑！ 熱中症に要注意！
 咨询/健康増進課 ☎0778-24-2221
 FAX 0778-24-5885

根据炎热程度，防范高温危险，保护生命安全。
 中暑是指在高温多湿的环境下通过出汗来调节体温的功能等无法正常运作，导致体内热量积聚的状态。不仅在室外，即使在室内什么也不做也可能发病。出现头晕头疼恶心等症状，有时需要急救送医，严重时甚至可能导致死亡。特别要注意无法正常进行体温调整的孩子和不容易感到口渴的老人。

为预防中暑

- 请随时调节空调等温度
- 即便没有感到口渴，也请随时补充水分和盐分等
- 外出时请携带遮阳伞并佩戴帽子
- 晴天时请利用阴凉处，随时休息
- 穿着吸湿性速干性通气性好的衣服
- 使用冰袋、冰、冷毛巾等给身体降温

可利用クーリングシェルター（避暑纳凉设施）
 外出时遇到危险级别的高温天气时，家里没有制冷设备时，可以暂时躲避酷暑的场所クーリングシェルター。市内共有47个避暑场所，如图书馆、公民馆、购物中心等。



2026 越前地球日
 アースデイえちぜん 2026

在工作坊，木制玩具广场，猜谜步行等活动中，您可以跟孩子们边玩边学习环境知识。

- 首推：有以人与野生动物共存为主题的演讲，也有野生动物皮毛的展示。
- 时间：6月28日（周日）上午10点~下午3点
- 地点：武生中央公园まさかりどんの館



体验越前市文化 让我们边玩边学习吧 越前市の文化を体験 あそぼう まなぼう
 咨询/越前市文化協議会事務局 ☎0778-23-6123 (仅限周三下午7点以后)

可以体验茶道、花道等文化活动，亲子共同参与。
 时间：7月18日（周六）上午10点~下午3点（上午9点开始接待）
 地点：市文化中心
 对象：初中生及以下的儿童及其家人
 ※6岁以上儿童可单独参加
 参加费：儿童500日元
 大人：费用请于当天在接待处咨询

菊花人偶展招参展商、工作人员
 たけふ菊人形 スタッフ・出店者募集

招募工作人员（スタッフ）
 咨询/たけふ菊人形まつり実行委員会(にぎわい創出課内) ☎0778-21-0175

- 工作时间：9月下旬至11月中旬
- ※工作时间因岗位而异。
- 岗位详情：
 - OSK歌剧团会场整理/根卷包装/园艺(各6人) 时薪1,150日元
 - 菊花盆栽搬运(12人)，时薪1,150日元
 - 值夜班(3人) 每次9,344日元
- ※ 报名截止日：8月3日（周一）
- ※ 招募内容或报名截止日等有可能出现变更。详情请扫描二维码确认。



参展商（商品销售、餐饮）
 咨询/たけふ菊人形まつり実行委員会 ☎0778-23-2020 (武生商工会議所内)

- 招募内容：
 - ① 商品销售区（自主销售或委托销售）
 - ② 美食区摊位
 - ③ 移动餐车摊位
- ※ 指定帐篷的搭建、拆除等费用及水电费由参展商自行承担
- 报名截止日：7月24日（周五）
- ※ 若报名人数过多，执行委员会将会通过审核决定。



暑假作业辅导教室
 夏休み宿題サポート教室
 咨询/越前市国際交流協会 ☎0778-24-3389

由志愿者来帮助辅导外国籍中小学生的暑假作业。免费！

- 时间：7月27日（周一）~7月31日（周五）9:30~11:45（9:15开始接待）
- 地点：越前市文化センター（越前市文化中心）
- ※ 除辅导作业外，还可以进行各种体验活动。
- 7月28日（周二）10:00~11:30 有趣的电力小课堂
- 7月29日（周三）11:00~11:30 体验日本传统乐器
- 7月30日（周四）10:00~11:30 挑战插画！
- ※ 请扫描二维码，进行申请报名。



赠送给本月读者的礼物！！
 今月号の読者プレゼント

赠送给30位读者，可以在**軍鶏家おかも料理店**（妙法寺町412）使用的1,000日元购物券。

- 应征方法：请扫描右下角的二维码
- 应征期限：截止至7月15日（周三）

